

期待基督的再度來臨

福音將耶路撒冷聖殿的毀滅與基督再度來臨的徵兆聯繫在一起，這看起來有點讓人不解。其實這與福音書寫作的時代以及當時發生的事情有關。例如，瑪爾谷福音被廣泛認為是第一部寫成的福音書，寫於公元一世紀 50 年代末到一世紀 70 年代初之間；作者極有可能親眼目睹了羅馬軍隊在耶路撒冷周圍集結，準備進攻。因此將此視為大災難——即引發基督再度來臨的事件（參閱 瑪爾谷 13:14）。寫於公元 70 年到 90 年之間的瑪竇福音也呼應了這一點（瑪竇 24:15-28）。

另一方面，路加福音的寫作時間晚得多，是在耶路撒冷淪陷數十年之後，約在公元 80 年到 100 年之間，因此它將公元 70 年耶路撒冷的歷史性毀滅，與人子來臨的徵兆分開，中間隔了一段時期被稱為「外邦人時期」（參閱 路加 21:24）。另外值得一提的是，宗徒若望在公元 95-96 年前後寫成的默示錄中，主要論述了基督的再度來臨。

儘管如此，瑪爾谷、路加和瑪竇福音都指出了基督再度來臨的共同徵兆：1. 假師傅、假先知和假默西亞（瑪爾谷 13:5-6, 22；路加 21:8；瑪竇 24:5, 11），2. 戰爭和戰爭的跡象（瑪爾谷 13:7-8；路加 21:9-10；瑪竇 24:6-7），3. 地震、饑荒和瘟疫（瑪爾谷 13:8；路加 21:11；瑪竇 24:7），4. 信徒受到迫害（瑪爾谷 13:9-13；路加 21:12-19；瑪竇 24:9）。

福音中更重要的信息是需要警惕和清醒（瑪爾谷 13:32-37；路加 21:34-36；瑪竇 24:42-44）。在這裡，保持清醒意味著準備好，因為基督的再度來臨將會非常地突然。那麼，天主教徒應該如何為基督的再度來臨做準備呢？首先，要評估自己在聖德、靈性成長和成熟度方面已經達到的狀態，並明確需要達成的目標。聖德的真正衡量標準是對天主旨意的接納程度。聖德不是為了給別人看而做出聖善的姿態和外在虔誠敬拜的行為；聖德是在一個人的靈魂內，使自己的意願與天主的旨意保持一致的行為。這些內在行動包括在試煉時期接納天主的旨意，且主要是在日常生活中。這些內在行動也包括培養一種能擁抱天主神聖旨意的心靈態度，一種願意放棄個人私利的意願，以及一種願意與天主更偉大的神聖的計劃合作的意願。

在完成這關鍵的第一步之後，天主教徒應在實踐中為基督的再度來臨做準備：忠實遵守天主的誡命以及耶穌在福音中對祂門徒的吩咐。天主教徒不應沉迷於網絡上的名人對末世的預言和他們關於生存工具包的建議，而應養成祈禱和領受聖事的習慣。關鍵的實踐包括每天參與彌撒和領受聖體，定期辦告解，避免犯罪，過一個有德行的生活，以及活出一個可以回應他人真正需求的生命。

天主教徒也應有意識地努力保持恩寵狀態，而不是每分鐘都去辦告解，卻在生命中沒有做出任何有意義和



耶穌聖名華人天主堂
THE HOLY NAME of Jesus CHINESE CATHOLIC MISSION
5395 Light Circle NW, Norcross GA 30071 678-691-3261 hnojatl.org
每週公告 Weekly Bulletin
2025 年十一月十六日 November 16, 2025

持久的改變。這樣做不僅佔用了那些真正需要辦告解的人的時間和機會，也違背了聖事的目的。聖事賜予我們聖事的恩寵，以幫助我們在生命中做出有意義和持久的改變——即避免犯罪和真心悔改的神聖力量。就我們而言，我們需要配合我們所領受的聖事恩寵，藉著個人的努力做到真誠、謙遜、仁慈、寬恕，以及慷慨地運用我們的時間和物質財產。關鍵在於持久的改變，而不是迅速的補救。

堂區議會報告

請孩子和家長們注意：周日有主日學課程。

我們將於 2025 年 11 月 16 日舉行每月一次的一家一菜聚餐。同一天，劉神父將為青年室舉行奉獻儀式，以表彰 ACCA 的重要貢獻，以及其在成立「耶穌聖名華人天主堂」之前，對我們團體發展所發揮的關鍵作用。

所有參加聖奧古斯丁「母乳聖母」朝聖之旅的人員請注意：請向 Long Che 姊妹領取您的朝聖手冊《與天主獨處》。

我們教堂落成十週年紀念日是 2027 年 11 月 19 日。我們希望所有教友都能為教會成立 10 週年的紀念冊拍照。請向 Tommy 兄弟報名。

今年我們「iGiveCatholic」活動的募款，將用來籌集資金在教堂的用地上建造一個全新的戶外祈禱花園和休閒區。我們已開始第一期工程，把場地清理等前期準備工作完成。第一階段的募款目標為 10,000 美元。未來還會有一些階段。當整體完成後，祈禱花園將包含一處戶外的苦路（聖道十四站）以及一座「中華聖母」紀念碑及紀念磚。祈禱花園將為本堂教友及訪客提供一個神聖的戶外空間，可供團體祈禱與個人默想，同時也將開啟更多促進靈性成長與社區融合的機會。請使用「iGiveCatholic」的專用信封來支持這項募款活動。

禱告名單：道恩·利奇、謝燕儂、卞美懿、陳堃、陳書鵬、倪玉芳、陳李霏、王俊傑、陳建新、梁陳靜和徐泰成。
--

彌撒時間	告解時間	查經時間
週日上午 10:30 (中文)	週日上午 9:00 至 9:30	週三上午 10:00 (中文)
週日下午 2:00 (英文)	週二下午 2:00 至 3:00	週一晚間 6:00 (英文)
	與神父預約	
週一中午 12:00 (英文)		朝拜聖體
週二中午 12:00 (英文)	傅油聖事	週日上午 9:30 至中午 12:00
週三中午 12:00 (中文)	首週日上午 10:30 彌撒之後	週二下午 1:00 至 4:00
週五中午 12:00 (英文)		
首週五晚間 7:00 (英文)		
首週六上午 10:00 (中文)		